



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأمم المتحدة
للأغذية والزراعة



لجنة البرنامج

الدورة الثامنة والعشرون بعد المائة

روما، 18-22 مايو/أيار 2020

تقييم عمل منظمة الأغذية والزراعة في مجال الإحصاءات - رد الإدارة

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد Máximo Torero

كبير الخبراء الاقتصاديين

إدارة التنمية الاقتصادية والاجتماعية

الهاتف: +3906 570 50869

يمكن طباعة هذه الوثيقة عند الطلب انسجاماً مع مبادرة منظمة الأغذية والزراعة للحد قدر المستطاع من أثرها على البيئة وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة www.fao.org

الموجز

- ◀ ترحب منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) بتقرير "تقييم الأعمال الإحصائية التي تضطلع بها منظمة الأغذية والزراعة" وتشيد بعمل فريق التقييم للاستعراض الشامل الذي أجراه لإحصاءات المنظمة.
- ◀ وترحب المنظمة بالنتائج والاستنتاجات والتوصيات المقدمة في التقييم، مسلطة الضوء على فائدتها، ولا سيما حسن توقيتها، إذ تقوم المنظمة حالياً بوضع إطارها الاستراتيجي الجديد بالتزامن مع تنفيذ عملية إعادة تنظيم منظومة الأمم المتحدة الإنمائية.
- ◀ وتقبل الإدارة بالكامل ثلاث توصيات من بين التوصيات الست، وتقبل جزئياً التوصيات الثلاث المتبقية.

التوجيهات المطلوبة من لجنة البرنامج

- ◀ قد ترغب لجنة البرنامج في إبداء وجهات نظرها وتوجيهاتها حول المسائل الرئيسية الواردة في تقرير التقييم، وحول الرد على التوصيات وإجراءات المتابعة المقترحة من قبل الإدارة.

مسودة المشورة

إنّ اللجنة:

- (أ) رحبت بتقييم الأعمال الإحصائية التي تضطلع بها منظمة الأغذية والزراعة؛
- (ب) وأيدت الاستنتاجات التي توصل إليها هذا التقييم وتوصياته؛
- (ج) ووافقت على التدابير المقترحة في رد الإدارة لتحسين الأعمال الإحصائية التي تضطلع بها المنظمة.

1- ترحب منظمة الأغذية والزراعة بتقرير "تقييم الأعمال الإحصائية التي تضطلع بها منظمة الأغذية والزراعة" وتشيد بعمل فريق التقييم للاستعراض الشامل الذي أجراه لإحصاءات المنظمة. وترحب أيضاً بالتائج والاستنتاجات والتوصيات المقدمة في التقييم، مسلطة الضوء على فائدتها، ولا سيما حسن توقيتها، إذ تقوم المنظمة حالياً بوضع إطارها الاستراتيجي الجديد، بالتزامن مع تنفيذ عملية إعادة تنظيم منظومة الأمم المتحدة الإنمائية. وتنفذ المنظمة حالياً أيضاً استراتيجيتها المتعلقة بتحديث إحصاءات المنظمة، بما يتسق على نحو تام مع الخطط على نطاق منظومة الأمم المتحدة لوضع خارطة طريق بشأن الابتكار في مجال البيانات والإحصاءات، مع التركيز على القدرة على الاستجابة للطلب المتزايد على البيانات، استناداً إلى خطة التنمية المستدامة لعام 2030 والأولويات التنظيمية مثل مبادرة "العمل يدًا بيد".

تعليقات على التوصيات

2- تقبل الإدارة بالكامل ثلاث توصيات من بين التوصيات الست، وتقبل جزئياً التوصيات الثلاث المتبقية. وعلى وجه التحديد:

- (أ) تقبل الإدارة جزئياً التوصية 1. توافق المنظمة على أنه ينبغي مواصلة تحسين حوكمتها الإحصائية لضمان الرقابة والمساءلة الملائمتين وتوضيح المسؤوليات وخطوط الإبلاغ للأقسام والمكاتب المسؤولة عن إنتاج الإحصاءات ورفع التقارير بشأنها. ولكنها لا تؤيد الاقتراح الداعي إلى دمج وظيفتي كبير الإحصائيين ومدير قسم الإحصاءات. فقد كان هناك بالفعل ترتيب مماثل في الفترة 2012-2016 أسفر عن عدد من أوجه القصور التي دفعت مجلس المنظمة إلى تأييد الفصل بين الوظيفتين في ديسمبر/كانون الأول 2016¹ لأسباب لا تزال سارية اليوم.
- (ب) وتقبل الإدارة جزئياً التوصية 2. تقدّر المنظمة أن تعزيز دور الإحصائيين الإقليميين والمكاتب الميدانية عامل حاسم الأهمية، ولكن، من شأن نقل الوظائف من المقر الرئيسي إلى المواقع الميدانية أن يؤدي إلى إضعاف القدرات المركزية. فتؤيد الإدارة بدلاً من ذلك الحاجة إلى توضيح المسؤوليات وخطوط الإبلاغ على نحو أكبر وتوفير الموارد الكافية لإتاحة المساهمة المحدية في الأهداف المتصلة بالإحصاءات.
- (ج) وتقبل الإدارة جزئياً التوصية 3. رغم الإقرار بالحاجة إلى تضمين استخدام التمويل من خارج الميزانية في برنامج عمل إحصائي أكثر تكاملاً وشمولاً، تعتقد الإدارة أن التوصية بإعادة ترتيب أولويات موارد البرنامج العادي المخصصة للأنشطة الإحصائية تفتقر إلى الوضوح. وستجري الإدارة تقييماً مفصلاً للتوظيف وسائر الموارد المخصصة حالياً للأنشطة الإحصائية التي تضطلع بها المنظمة، فضلاً عن الفجوات في نظام البيانات من أجل تقييم بشكل أفضل مصادر وطرائق التمويل الأنسب.
- (د) وتوافق الإدارة بالكامل على التوصية 4 لتسريع الإجراءات لتحسين جودة بياناتها ودعم البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات. وتلتزم المنظمة التزاماً تاماً بتكثيف إجراءاتها الرامية إلى تحديث البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات، واعتماد حلول أكثر ابتكاراً لإنتاج البيانات وتحسين جودة إحصاءاتها. وقد أدرجت جميع هذه الإجراءات في استراتيجية تحديث إحصاءات المنظمة.

¹ الملحق 1 من الوثيقة CL 155/7؛ والوثيقة CL 155/7-Inf.1؛ والفقرة 18 من الوثيقة CL 155/REP.

(هـ) وترحب الإدارة بالتوصية 5 لزيادة تغطية مبادراتها في مجال تنمية القدرات الإحصائية لا لتمكين البلدان من جمع وإنتاج ونشر إحصاءات دقيقة وموثوقة وفي الوقت المناسب فحسب، بل أيضاً لزيادة استخدام المعلومات الإحصائية، بما في ذلك البيانات المصنفة بحسب نوع الجنس في عملية صنع القرار، وتشير الإدارة إلى أنه قد تم تنفيذ هذه التوصية بالفعل في أكبر برامج المنظمة لتنمية القدرات الإحصائية، ومن المقرر توسيع نطاقها لتشمل جميع أنشطة تنمية القدرات الإحصائية بالاقتران مع دمجها المنهجي في برامج المنظمة السياساتية والمعارية.

(و) وتوافق الإدارة أيضاً على التوصية 6 إذ تقرّ بأهمية الخطط الاستراتيجية للإحصاءات الزراعية والريفية، وإدماجها في الاستراتيجيات الوطنية لوضع الإحصاءات، والحاجة إلى المكاتب الميدانية للمساهمة بصورة منهجية في وضع الخطط الاستراتيجية للإحصاءات الزراعية والريفية/والاستراتيجيات الوطنية لوضع الإحصاءات وتنفيذها على المستوى القطري.

-3 ويرد المزيد من المعلومات في المصفوفة التالية.

خطة الإدارة			رد الإدارة	توصية التقييم
الحاجة إلى مزيد من التمويل (نعم أو لا)	الإطار الزمني	الوحدة المسؤولة	مقبولة أو مقبولة جزئياً أو مرفوضة	
(و)	(هـ)	(د)	(ب)	(أ)
				واحدة، وإعطاء هذا الكيان مسؤوليات أوسع لإدارة الأنشطة الإحصائية التي تضطلع بها حالياً سائر الوحدات والأقسام.
لا	2020-2021	نائب المدير العام، مكتب المدير العام، مكتب كبير الإحصائيين، كبير الإحصائيين، المدراء العامون المساعدون/ الممثلون الإقليميون، مكتب التعاون في ما بين بلدان الجنوب، والتعاون الثلاثي، مكتب	مقبولة جزئياً	التوصية 2: تحتاج المنظمة إلى إعادة تعريف وظيفة الإحصائيين الإقليميين وتمتينها من خلال تخصيص موارد كافية للسماح لهم بالمساهمة في الأنشطة الاستراتيجية على مستوى المقر الرئيسي وفي الأنشطة التنفيذية على المستوى القطري. ويمكن أن يتمثل أحد النماذج في تطبيق اللامركزية على المزيد من الوظائف من الوحدات الإحصائية إلى الأقاليم الأكثر احتياجاً. ومن شأن ذلك أن يقلل من عبء العمل على الإحصائيين
				توافق الإدارة على الحاجة إلى تعزيز القدرات الإحصائية في المكاتب الميدانية، وخلال السنوات القليلة الماضية، تم إنشاء ثلاث وظائف إحصائية إقليمية فرعية عن طريق تطبيق اللامركزية لوظائف كانت في المقر الرئيسي. وتقر الإدارة أيضاً بأن البيئة الحالية، وإعادة تنظيم منظومة الأمم المتحدة الإنمائية وتحويل أولوية الشركاء في الموارد للتركيز بقدر أكبر على المشاريع القطرية والإقليمية، عوامل قد تضيق من الضغوط على الطلب الحالي على المكاتب القطرية والإحصائيين على المستويين الإقليمي والإقليمي الفرعي. ولكن، من شأن تطبيق اللامركزية في عدد أكبر من الوظائف أن يضعف الخبرات الفنية الأساسية والقدرات في المقر الرئيسي وعلى المستوى العالمي.

خطة الإدارة			ردّ الإدارة	توصية التقييم
الحاجة إلى مزيد من التمويل (نعم أو لا)	الإطار الزمني	الوحدة المسؤولة	مقبولة أو مقبولة جزئياً أو مرفوضة	
(و)	(هـ)	(د)	(ب)	(أ)
		الاستراتيجية والتخطيط وإدارة الموارد، مكتب الموارد البشرية، الوحدات الإحصائية الفنية	وبالإضافة إلى تحسين الاتصالات مع المكاتب القطرية، وتوضيح خطوط الإبلاغ بين الإحصائيين على المستويين الإقليمي/الإقليمي الفرعي وكبير الإحصائيين، سيجري إيلاء الاعتبار لتحديد طرائق الدعم البديلة (مثل التعاون في ما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي) لتوفير موارد إضافية للإحصائيين على المستويين الإقليمي والإقليمي الفرعي.	الإقليميين الحاليين، وتعزيز الروابط. ويتمثل خيار آخر في استخدام برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين والتعاون في ما بين بلدان الجنوب كمنتهدين للمساعدة.
نعم	2020-2021	نائب المدير العام، مكتب المدير العام، مكتب كبير الإحصائيين، مكتب الإحصائيين، مكتب الاستراتيجية والتخطيط وإدارة الموارد، شعبة تطوير	توافق الإدارة جزئياً على هذه التوصية. وينبغي إجراء تقييم شامل للاحتياجات من الموارد الفعلية، فضلاً عن الثغرات على مستوى التمويل ونظم البيانات والمهارات في الاحتياجات الإحصائية للمنظمة، إلى جانب الأولويات الأخرى في الأعمال التي تضطلع بها المنظمة. تلتزم الإدارة بالبدء على الفور في إجراء هذا التقييم بهدف تحديد الأنشطة الإحصائية الأساسية التي ينبغي ترسيخها في حسابات البرنامج العادي والأنشطة الإحصائية الأخرى المنبثقة عن الاستخدام الفعال للتمويل من خارج الميزانية. وستساعد نواتج التقييم في تنقيح أفضل طرائق إدارة الأموال من خارج الميزانية.	التوصية 3: تحتاج المنظمة إلى إعادة ترتيب أولويات موارد البرمجة العادية للأنشطة الإحصائية وتعظيم الاستخدام الفعال للتمويل من خارج الميزانية من خلال وضع خطة لتنمية القدرات أكثر استراتيجية. ويمكن أن تنظر المنظمة في العديد من الخيارات لتعظيم استخدام التمويل عن طريق ما يلي:

خطة الإدارة			ردّ الإدارة مقبولة أو مقبولة جزئياً أو مرفوضة	توصية التقييم	
الحاجة إلى مزيد من التمويل (نعم أو لا)	الإطار الزميني	الوحدة المسؤولة			
(و)	(هـ)	(د)	(ج)	(ب)	(أ)
		الأعمال وتعبئة الموارد	وتشمل استراتيجية تحديث إحصاءات المنظمة التي تم بالفعل تأمين الموارد الأولية لها، مجموعةً من الإجراءات والمبادرات ذات الأولوية.		<p>(أ) إعادة ترتيب أولويات الموارد ضمن الميزانية العادية الحالية لإنشاء مركز لجمع الأموال وتعبئة الموارد باستخدام قواعد تقاسم التكاليف بين الشعب و/أو الوحدات؛</p> <p>(ب) وضع خطة متجددة تحدد ما يلي: (أ) أهداف استراتيجية طويلة المدى، (ب) وخطة متوسطة الأجل للإجراءات ذات الأولوية لثلاث سنوات، على سبيل المثال، (ج) وخطة عمل متعددة السنوات تؤدي إلى خطة مالية واقعية؛</p> <p>(ج) إنشاء صندوق استئماني داخلي؛</p> <p>(د) الاستفادة من الموارد من خارج الميزانية لوضع خطة للاستمرارية</p>

خطة الإدارة			ردّ الإدارة مقبولة أو مقبولة جزئياً أو مرفوضة	توصية التقييم	
الحاجة إلى مزيد من التمويل (نعم أو لا)	الإطار الزمني	الوحدة المسؤولة			
(و)	(هـ)	(د)	(ب)	(أ)	
				حلّ أوجه عدم اليقين في تنمية القدرات في إطار البرامج العادية؛ (هـ) والتفاوض بشأن الأموال من خارج الميزانية في الوقت المناسب.	
نعم	2020-2022	مكتب المدير العام، مكتب كبير الإحصائيين، شعبة تكنولوجيا المعلومات، مكتب الإحصائيين، الوحدات الإحصائية الفنية	تتخذ الإدارة بالفعل إجراءات لتحسين جودة البيانات عن طريق استخدام أدوات تكنولوجيا المعلومات وضمان الجودة، بالاستفادة من الجهود الكبيرة التي بُذلت في السنوات الأخيرة. وفي ما يتعلق بجودة البيانات، (1) بالنسبة إلى تلك التي تنتجها المنظمة، تستند تقييمات جودة البيانات إلى التقييمات الذاتية ² والتقييمات المتعمقة التي يقودها مكتب كبير الإحصائيين؛ (2) وبالنسبة إلى البيانات التي تنتجها البلدان (أي تلك التي يتم جمعها ورفع التقارير بشأنها إلى المنظمة)، تعتمد المنظمة وضع معايير لجودة بيانات الإحصاءات الغذائية والزراعية الرئيسية، ومساعدة البلدان في وضع وتنفيذ أطر وطنية لضمان جودة	مقبولة	التوصية 4: تحتاج المنظمة إلى تسريع الإجراءات لتحسين جودة بياناتها ودعم البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات (بما يشمل تكنولوجيا المعلومات).

² الدراسة الاستقصائية لضمان الجودة والتخطيط

خطة الإدارة			ردّ الإدارة	توصية التقييم	
الحاجة إلى مزيد من التمويل (نعم أو لا)	الإطار الزمني	الوحدة المسؤولة	مقبولة أو مقبولة جزئياً أو مرفوضة		
(و)	(هـ)	(د)	(ب)	(أ)	
موارد من خارج الميزانية)					
			البيانات الزراعية، على النحو الذي وافقت عليه اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة في مارس/آذار 2020. ولدى المنظمة بالفعل استراتيجية لتحسين جودة البيانات الواردة من البلدان من خلال أنشطة تنمية القدرات. وتندرج مشاريع مثل المسح الريفي والزراعي المتكامل، ومبادرة 2030x50 ومشروع "أصوات الجياع" في صلب هذه الجهود. وستقدم كذلك المنظمة نظامًا مبتكرًا لإدارة البيانات الإحصائية يكفل بيانات عالية الجودة وتطبيقًا متسقًا للمعايير الدولية في كامل سلسلة القيمة الإحصائية. وتحقيقًا لهذه الغاية، ستسرع المنظمة تنفيذ نظام العمل الإحصائي الذي يركّز على تحقيق المستوى الأمثل للأداء، وتعزيز الواجهة الخاصة بالمستخدمين وإمكاناتها الوظيفية، ووضع استراتيجية جديدة للمنظمة تتعلق بالبيانات المفتوحة، وتحديد الأدوار والمسؤوليات. وبالإضافة إلى ذلك، ستشجع المنظمة استخدام مصادر بديلة للبيانات والأساليب المبتكرة لتجهيز البيانات غير المنظمة من أجل سدّ الثغرات في البيانات وتحسين جودة إحصاءات		

خطة الإدارة			ردّ الإدارة	توصية التقييم	
الحاجة إلى مزيد من التمويل (نعم أو لا)	الإطار الزمني	الوحدة المسؤولة	مقبولة أو مقبولة جزئياً أو مرفوضة		
(و)	(هـ)	(د)	(ب)	(أ)	
			المنظمة. وسيجري تدعيم مختبر بيانات للابتكار الإحصائي من أجل استحداث إحصاءات جديدة وأكثر دقة عن طريق استخدام البيانات الجغرافية المكانية والبيانات المتاحة على شبكة الإنترنت.		
نعم تقدّر بمبلغ 1.2 مليون دولار أمريكي (موارد من خارج الميزانية)	العمل جارٍ	مكتب المدير العام، كبير الإحصائيين، مكتب كبير الإحصائيين، الوحدات الإحصائية الفنية	لقد اتخذت الإدارة بالفعل إجراءات ملموسة من أجل زيادة التركيز على استخدام الإحصاءات. وتعتمد المبادرات الرئيسية الثلاث لتنمية القدرات الإحصائية للمنظمة نهجاً شاملاً يدمج أهدافاً محددة تتعلق باستخدام البيانات وتصنيفها مع أهداف متعارف عليها متّصلة بإنتاج البيانات. وعلى مدى السنوات القليلة الماضية، رصدت المنظمة بصورة منهجية أثر برنامج عملها على استخدام الإحصاءات من خلال تقييم النواتج على مستوى المنظمة، وأكدت أن الاستخدام الفعال للبيانات والإحصاءات قد تحسّن في العديد من المجالات السياساتية التي تدخل في ولاية المنظمة على المستوى المحلي. وسيُدرج هذا النهج في جميع الأنشطة الأخرى لتنمية القدرات الإحصائية الجارية من خلال توطيد التعاون في صياغة المشاريع	مقبولة	التوصية 5: ينبغي للمنظمة أن تزيد من تغطية مبادراتها في مجال تنمية القدرات الإحصائية لتمكين البلدان من جمع وإنتاج ونشر إحصاءات دقيقة وموثوقة وفي الوقت المناسب، واستخدام المعلومات الإحصائية، بما في ذلك البيانات المصنفة بحسب نوع الجنس. ويمكن تنفيذ الشق الثاني من هذه التوصية عن طريق دمج أنشطة المنظمة في مجال تنمية القدرات في الخطط القطاعية على المستوى القطري، وجمع المجموعة الأوسع من أصحاب المصلحة

خطة الإدارة			ردّ الإدارة	توصية التقييم
الحاجة إلى مزيد من التمويل (نعم أو لا)	الإطار الزمني	الوحدة المسؤولة	مقبولة أو مقبولة جزئياً أو مرفوضة	
(و)	(هـ)	(د)	(ب)	(أ)
		الإقليميون، مكتب دعم المكاتب الميدانية، المكاتب القطرية	وتوافق المنظمة على أنه ينبغي للمكاتب الميدانية أن تهدف إلى الإسهام بصورة منهجية في وضع وتنفيذ الخطط الاستراتيجية للإحصاءات الزراعية والريفية والاستراتيجيات الوطنية لوضع الإحصاءات، ويُتوقع منها أيضاً أن تسترشد بتنفيذ التوصيتين 2 و3 في تحديد الطريقة الفضلى لتطبيق اللامركزية لدعم الخطط الاستراتيجية للإحصاءات الزراعية والريفية/الاستراتيجيات الوطنية لوضع الإحصاءات.	